

## Zmluva o krátkodobom nájme nebytových priestorov a poskytnutí služby

uzavretá podľa § 3 a násl. Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení §269 ods. 2 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „Obchodný zákonník“) (ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany

<b>Prenajímateľ:</b>	<b>Mestské kultúrne stredisko</b>
Sídlo:	Námestie osloboditeľov 25, 071 01 Michalovce
Štatutárny zástupca:	PhDr. Milada Tomková, riaditeľka
Kontakt:	PhDr. Milada Tomková, e-mail: kulturami@msumi.sk, tel. +421 908 840 843
IČO:	00 186 660
DIČ:	2020747894
IČ DPH:	Nie sme platcami DPH
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN:	SK60 5600 0000 0042 3137 2002

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

<b>Nájomca:</b>	<b>Kateryna Botsyuk – Delfinoterapia SK</b>
Sídlo:	Zlatobanská 16, 080 05 Prešov
Štatutárny zástupca:	Kateryna Botsyuk
Zastúpený:	Kateryna Botsyuk
Kontakt:	delfinoterapiesk@gmail.com +421 917 140 962
IČO:	52 518 175
DIČ:	1122939675
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	VÚB , a.s.
IBAN:	SK21 0200 0000 0041 2455 6551

(ďalej len „Nájomca“)

(Nájomca a Prenajímateľ ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „Zmluvná strana“)

### Čl. I. Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ na základe tejto Zmluvy krátkodobu prenajíma Nájomcovi nebytové priestory v Zlatom býku, Námestie osloboditeľov 10, 071 01 Michalovce , ktoré sú vlastníctvom mesta Michalovce. MsKS je kultúrno-spoločenským zariadením mesta Michalovce.

2. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi nebytové priestory v súlade s bodom 1. tohto Článku a to : Veľkú sálu , ktorá sa nachádza na prízemí, s jedným hlavným vstupom do budovy a jedným vstupom do Veľkej sály na krátkodobý prenájom.

3. Nájomca prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu nájmu a v takomto stave ho preberá.

4. Nájomca je opravený využiť na účel nájmu podľa článku II. dohodnuté nebytové priestory: Veľká sála.

5. Prenajímateľ sa zaväzuje v rámci prenajímaných nebytových priestorov pre Nájomcu zabezpečiť v rámci vybavenia MsKS technické zabezpečenie a služby s tým súvisiace podľa dohody Zmluvných strán v nasledovnom rozsahu:

- Správca budovy Zlatý býk

6. MsKS sprístupni Nájomcovi prenajímaný priestor od dňa 8.1.2024 do 18.1.2024 v čase od 7:30 do 18:00 hodiny mimo nedele 14.1.2024.

Miestnosť bude využívaná na rehabilitáciu slovenských detí s ŤZP – poskytované budú fyzioterapie a masáže pre deti, ktoré budú realizované certifikovanými fyzioterapeutmi z ukrajinského Truskavca.

7. Nájomca sa zároveň zaväzuje za poskytnutý nájom nebytových priestorov a poskytnutých služieb podľa tejto Zmluvy zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú cenu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.

## Čl. II.

### Účel nájmu

Účelom nájmu je využitie predmetu nájmu za účelom rehabilitácie slovenských detí s ŤZP.

## Čl. III.

### Doba nájmu a sním súvisiacich služieb

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú -v dňoch 8.1.2024 až 18.1.2024, mimo nedele 14.1.2024 od 7:30 hodiny do 18:00 hodiny.

## Čl. IV.

### Zmluvná cena nájmu a poskytnutých služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej dohodnutej odmene vo výške **250,00 € bez DPH** (slovom: dvestopäťdesiat eur), ktorá pozostáva z ceny za:

- **nájom nebytových priestorov vo výške 250,00 € bez DPH.** V cene nájmu sú zahrnuté výdavky Prenajímateľa spojené s využitím prenajatých nebytových priestorov: spotreba energií, tepla, vody, používanie sociálnych zariadení.

- Úhradu zmluvnej ceny podľa tohto Článku vykoná Nájomca bezhotovostným prevodom na účet Prenajímateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 14 dní od poskytnutia nájmu a služieb podľa tejto Zmluvy na základe doručenej faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Prenajímateľ.

2. Prenajímateľ berie na vedomie a súhlasí, že nie je oprávnený požadovať zaplatenie fakturovanej ceny na iný bankový účet než ten, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy; k zmene bankového účtu, na ktorý bude Nájomca uhrádzať svoje splatné záväzky z tejto Zmluvy môže dôjsť iba uzatvorením dodatku k tejto Zmluve predmetom, ktorého bude zmena čísla IBAN a/alebo kódu SWIFT (BIC) bankového účtu Prenajímateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.

3. Ak faktúra nebude vystavená v súlade so Zmluvou alebo nebude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi, Nájomca vráti Prenajímateľovi faktúru na prepracovanie. Oprávneným vrátením faktúry podľa bodu 2 tohto Článku prestáva plynúť lehota splatnosti; nová 14-dňová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry Nájomcovi.

4. Nájomca neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej ceny.

#### **Čl. V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prenajímateľ je povinný poskytnúť Nájomcovi služby súvisiace s možnosťou prevádzkovania uvedených nebytových priestorov a ostatných poskytnutých služieb podľa tejto Zmluvy.

2. Nájomca sa zaväzuje využiť nebytový priestor a jeho zariadenie v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve.

3. Pri výkone svojich práv bude Nájomca dbať, aby sa v MsKS nenarušilo prostredie zabezpečujúce ostatným užívateľom výkon ich práv a konanie kultúrnych a spoločenských podujatí organizovaných Prenajímateľom počas obdobia podľa Článku III.

4. Prevzatím prenajatých nebytových priestorov do užívania prechádza na Nájomcu zodpovednosť za poškodenie, stratu alebo odcudzenie inventára MsKS nachádzajúceho sa v prenajatých priestoroch. Škoda sa uhrádza v peniazoch; ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.

5. Nájomca pri užívaní prenajatých nebytových priestorov zodpovedá v celom rozsahu za dodržanie všetkých platných prepisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, hygieny a verejného poriadku, ako aj ostatných všeobecných záväzných právnych predpisov.

#### **Čl. VI. Skončenie nájmu**

1. Nájom dojednaný na určitý čas sa končí uplynutím času, na ktorý bol dojednaný.

2. Nájomca môže od tejto Zmluvy písomne odstúpiť ak:

- a) nebytový priestor sa bez zavinenia Nájomcu stane nespôsobilým na dohodnuté použitie.
- b) Prenajímateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.

3. Prenajímateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť ak:

Nájomca užíva nebytový priestor v rozpore s touto Zmluvou.

4. Po skončení nájmu je Nájomca povinný vrátiť nebytový priestor stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

5. Prenajímateľ aj Nájomca môžu túto Zmluvu ukončiť vzájomnou dohodou.

#### **Čl. VII. Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom, zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, Obchodným zákonníkom ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

2. Táto Zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. povinne zverejňovanou Zmluvou.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami. Dodatky k tejto Zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.

8. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Prenajímateľ obdrží jedno vyhotovenie aj Nájomca obdrží jedno identické vyhotovenie Zmluvy.

Michalovciach 7.12.2023

Michalovce 7.12.2023

---

**Kateryna Botsyuk**  
štatutárny zástupca  
Delfinoterapia SK

---

**PhDr. Milada Tomková,**  
riaditeľka  
Mestské kultúrne stredisko, Michalovce

---